



BA-Nr.:01.01.119/2021-10-A01



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Telefon: 05431/9416-0
Telefax: 05431/9416-66
Web: www.rebotec.de
E-Mail: info@rebotec.de



Bedienungsanleitung

Arthritisstütze

YANO		YANO Kids	YANO Überlänge
REF	130.XX.YY	130.95.YY	130.XX.YY
	150 kg	150 kg	150 kg

Farbcode: XX / Variante: YY



Abbildung ähnlich



Bedienungsanleitung **vor Erstgebrauch lesen** und für den Benutzer weiterhin bereithalten, sowie für spätere Verwendung aufbewahren und bei Weiterverkauf beifügen.

Inhaltsverzeichnis

1. Artikelbeschreibung.....	3
1.1. Einleitung	3
2. Leistungsmerkmale.....	3
2.1. Zweckbestimmung	3
2.2. Einsatz	3
2.3. Lagerung & Transport.....	3
2.4. Ausstattung und Funktionen	3
2.5. Verpackung	4
2.6. Entsorgung	4
3. Symbole & Typenschilder.....	4
4. Sicherheitshinweise	4
5. Meldung von Vorfällen	5
6. Garantie.....	5
6.1. Reklamation	5
7. Wiedereinsatz, Lebensdauer	5
8. Lieferumfang.....	5
9. Gebrauchszustand herstellen	5
9.1. Einstellung-Höhenverstellung	6
9.2. Einstellung-Armschale/Unterarmlänge	6
9.3. Einstellung-Handgriff.....	6
9.4. Einstellung-Armschale/Winkelstellung	6
9.5. Einstellung-Klettgurt.....	6
10. Produktdaten	7
11. Bedienung des Artikels.....	7
11.1. Hinsetzen	7
11.2. Aufstehen.....	7
12. Pflege und Wartung.....	7
12.1. Pflege.....	7
12.2. Wartung.....	7
13. Ersatzteile & Zubehör.....	8
14. Skizze & Abmessungen	8

1. Artikelbeschreibung

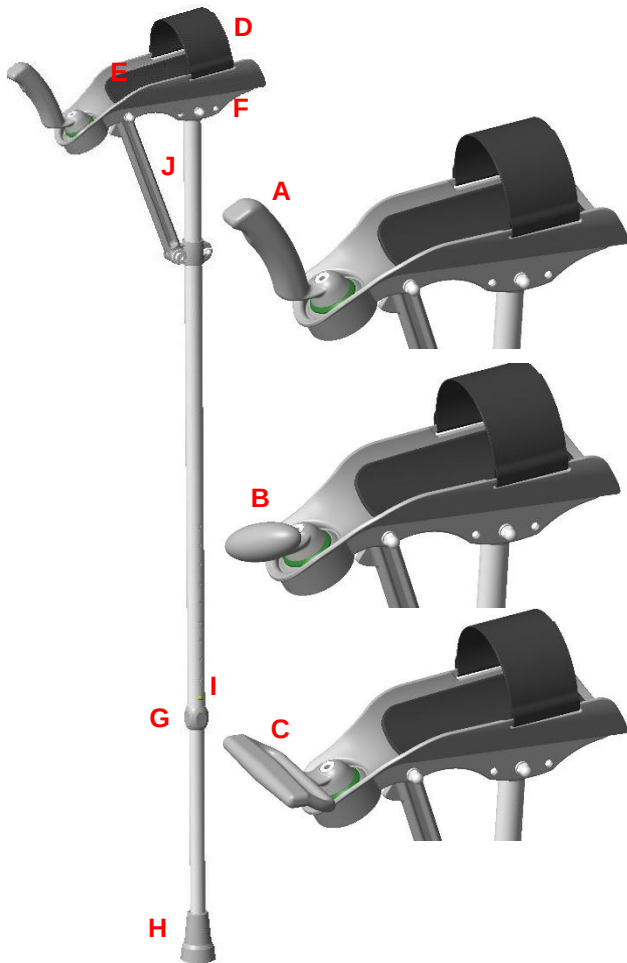


Abbildung zeigt:

A	Standardgriff
B	Ellipsengriff
C	Spatengriff
D	Klettgurt
E	Polster
F	Armschale
G	Quetschverschraubung
H	Saugkapsel
I	Druckknopf, Höhenverstellung
J	Typenschild

1.1. Einleitung

- Bei dem hier beschriebenen Artikel handelt es sich, gemäß **(EU) 2017/745 MDR**, um ein Medizinprodukt der Risikoklasse I.
- In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zur Inbetriebnahme, Benutzung, Wartung und Pflege des Artikels.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Artikel benutzen. Beachten Sie, die Sicherheitshinweise, und handeln Sie danach.

2. Leistungsmerkmale

2.1. Zweckbestimmung

Das Produkt dient der Entlastung bei Einschränkungen der unteren Extremitäten. Es ermöglicht dem Anwender seinem Wunsch nach Mobilität nachzugehen. Für den sicheren Gebrauch muss eine ausreichende Oberkörpermuskulatur gegeben sein. Die Nutzung bei Einschränkungen an den Händen ist möglich. Menschen mit Sinnesstörungen können diesen Artikel ggf. nicht benutzen. Der Artikel stellt keine besonderen Anforderungen an die Bildung des Anwenders.

Spezifikation:

- Maximales Nutzergewicht: 150kg
- Nutzung bei Rheuma/Arthritis im Handbereich möglich
- Höhenverstellbar
- Einsatz im Innen- und Außenbereich

YANO Kids

- Für Kinder

Indikation

- Schädigungen der Bewegung/des Gleichgewichts bei ausreichend erhaltener Gehfähigkeit/Koordination und bei erheblich geschädigter Handfunktion, wenn die Nutzung anderer Gehhilfen nicht ausreichend ist
- Zur Erhaltung/Förderung/Sicherung des Gehens bzw. zur teilweisen bis vollständigen Entlastung
- Versorgungsbereich gemäß den Empfehlungen nach § 126 SGB V: 10A

2.2. Einsatz

- Temperaturbereich: -10°C bis +35°C Eine direkte Strahlungswärme auf den Artikel ist zu vermeiden.
- Luftfeuchtigkeit: 40%-85%. Außerhalb dieser Bedingungen ist der Artikel nur kurzzeitig einsetzbar.

2.3. Lagerung & Transport

- Temperaturbereich: 5° C bis +25° C. Eine direkte Strahlungswärme auf den Artikel ist zu vermeiden.
- Den Artikel in trockenen Räumen bei einer Luftfeuchtigkeit bis 65% lagern.

2.4. Ausstattung und Funktionen

- Auf 10 Positionen höhenverstellbar
- Armschalenpolster
- Klettgurt

2.5. Verpackung

- Wir empfehlen Ihnen die Umverpackung, für spätere Transportzwecke aufzubewahren.
- Abmessungen: 1340mm x 250mm x 170mm

2.6. Entsorgung

- Die Entsorgung und Recycling benutzter Produkte und Verpackungen müssen gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen. Erkundigen Sie sich bei einem Entsorgungsunternehmen.
- Das Infektionsschutzgesetz ist zu beachten.
- Beachten Sie die Kennzeichnungen auf den Verpackungsmaterialien und handeln Sie danach.

3. Symbole & Typenschilder



Abbildung ähnlich.



Das Typenschild darf nicht entfernt werden!

Zur Ersatzteilbestellung und Reklamationsbearbeitung werden Produktname, Seriennummer und Baujahr benötigt.

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Anleitung lesen!		Baujahr Produkt
	Chargennummer		Wichtige Information!
	Artikelnummer		Maximales Nutzergewicht in kg
	Pflegehinweis		Wartungshinweis
	Nur im Innenbereich anwendbar.		Hersteller
	Visuelles Signal		Sprache
	Bedienungsanleitung lesen!		Nicht in Hausmüll entsorgen.
	Produkt entspricht (EU) 2017/745 MDR		
	Vorsicht! Sicherheitshinweise beachten		
	Unique Device Identifier (Daten: GTIN / LOT (SN) / Baujahr)		

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Medical Device-Kennzeichen Bei dem Artikel handelt es sich um ein Medizinprodukt.		

4. Sicherheitshinweise



Folgende Sicherheitshinweise beachten:

- Vor der Erstinbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung vollständig zu lesen, um Schäden durch Fehlbedienung oder Gefährdungen zu vermeiden.
- Vor jeder Inbetriebnahme überprüfen Sie, ob am Artikel erkennbare Schäden vorhanden sind.
- Bei Funktionsstörungen oder Beschädigungen jeglicher Art darf der Artikel nicht verwendet werden.
- Nach längerer Nichtbenutzung die Gehhilfe durch Fachpersonal überprüfen lassen.
- Der Artikel darf keinesfalls zweckentfremdet werden. Deshalb benutzen Sie diese nur zur Unterstützung der Gehfähigkeit u. nicht z.B. als Aufstehhilfe, zum Hebeln oder Versetzen von Gegenständen.
- Der Artikel darf nicht als Schalthilfe für Lichtschalter oder Fahrstuhlknöpfe missbraucht werden.

Achtung, Rutschgefahr:

- Gehen Sie niemals mit der Gehhilfe ohne Gleitschützer (Eiskralle) auf schnee- oder eisbedeckten Untergrund. Vorsicht bei feuchten Fliesen, Böden oder überqueren von losen Teppichböden. Griffe oder Saugkapseln niemals mit ölhaltigen Substanzen reinigen.
- Vorsicht bei Unebenheiten, Löchern im Boden und losem Untergrund, weil die Gehhilfe dabei unerwartet wegrutschen oder einsinken kann.

Vorsicht Sturzgefahr!

- Vor Benutzung folgende Punkte unbedingt prüfen:
 - Nach der Höheneinstellung muss der Druckknopf sichtbar sein.
 - Alle Verschraubungen müssen fest angezogen sein.
 - Die Saugkapsel auf Beschädigungen und Abnutzung. Gegebenenfalls Saugkapsel erneuern.
- Nur den komplett montierten Artikel verwenden.
- Nicht unbedacht auf den Artikel fallen lassen.
- Die Höhenverstellung nur innerhalb der dafür vorgesehenen Lochungen verwenden.

- Lassen Sie sich beim Überwinden von Hindernissen zu Ihrer eigenen Sicherheit von einer Begleitperson unterstützen.
- Achten Sie bei der Benutzung der Gehhilfe auf eine sichere Befestigung des Klettgurtes am Unterarm.
- Setzen Sie die Gehhilfe nie zu weit seitlich vom Körper entfernt auf oder nach vorne in Gehrichtung.

Vorsicht Bruchgefahr!

- Beachten Sie das zulässige Nutzergewicht (2.1).
- Setzen Sie den Artikel keinen starken Temperaturschwankungen aus (□ & 2.3).
- An der Gehhilfe keine Gegenstände (Tasche, Beutel, usw.) anhängen.

Vorsicht Klemmgefahr!

- Greifen Sie beim Einstellen der Armschale nicht zwischen die beweglichen Teile.

Vorsicht Verletzungsgefahr!

- Bei Oberflächentemperaturen > 40°C besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie deshalb den Artikel keiner zu hohen Temperatur aus (z.B. Sonneneinstrahlung, Heizkörper, heißem Wasser). Lassen Sie den Artikel vor der Benutzung abkühlen.



Bei Benutzung des Artikels, durch Anwenden mit unempfindlicher Haut (keine Temperaturwahrnehmung oder Hautschäden) ist durch das Pflegepersonal eine Wärmekontrolle (z.B. Berührung mit Handrücken) durchzuführen.

5. Meldung von Vorfällen

- Schwerwiegende Vorfälle in Zusammenhang mit dem Artikel, sind unverzüglich dem Hersteller und dem BfArM zu melden.
 - BfArM: www.bfarm.de/DE
 - Nutzen Sie die Melfunktionen und Formulare.
 - Hersteller: pms@rebotec.de

6. Garantie

- Der Artikel hat eine Herstellergarantie von 12 Monaten. Voraussetzung sind die allgemeinen AGBs (www.rebotec.de/agbs), sowie die bestimmungsgemäße Verwendung. Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen.
- Eigenmächtig durchgeführte Änderungen an diesem Artikel, führen zum Erlöschen der Produktkonformität und zum Verlust der Garantie.

6.1. Reklamation

- Bitte nehmen Sie vor einer Rücksendung Kontakt zu uns auf.
- Um Transportschäden zu mindern, verwenden Sie möglichst die Originalverpackung.
- Das Infektionsschutzgesetz ist einzuhalten.
 - Stellen Sie sicher, dass von dem Artikel bei Rücksendung keine Infektionsgefahr ausgeht.
 - Kennzeichnen Sie den Artikel mit dem Infoblatt zur Unbedenklichkeit.
 - Für Rücksendungen, die nicht als unbedenklich gekennzeichnet sind, fallen ggf. Kosten an.

7. Wiedereinsatz, Lebensdauer

- Der Artikel ist für den Wiedereinsatz geeignet. Die Anzahl der Wiedereinsätze ist abhängig von der Nutzungsintensität und Nutzungsweise des Artikels.
- Vor dem Wiedereinsatz ist der Artikel hygienisch aufzubereiten und die technisch, funktionelle Sicherheit des Artikels zu prüfen und ggf. wiederherzustellen. Siehe 12.
 - Weitere Informationen sind der Aufbereitungsanleitung (01.12.154) zu entnehmen.
 - Die Dokumente können unter folgendem Link heruntergeladen werden.
 - www.rebotec.de/downloads
- Wenn der Artikel bestimmungsgemäß verwendet wird, beträgt die Produktlebensdauer 2 Jahre. Die effektive Lebensdauer kann, abhängig von der Intensität des Gebrauchs und des Allgemeinzustandes, variieren.

8. Lieferumfang

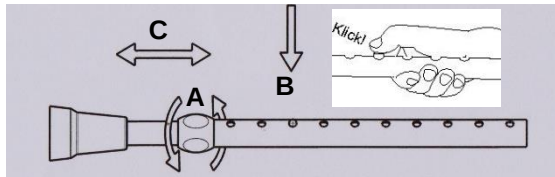
- 1x YANO
- 1x Bedienungsanleitung (01.01.119)
- Aufbereitungsanleitung und diese Bedienungsanleitung können Sie bestellen oder auf www.rebotec.de/downloads ansehen und herunterladen.

9. Gebrauchszustand herstellen

- Der Artikel wurde im Werk auf Fehlerfreiheit und Vollständigkeit geprüft. Bitte prüfen Sie den Artikel nach Erhalt auf eventuelle, während des Transportes aufgetretene Schäden und auf Vollständigkeit des Lieferumfangs.
- Der Artikel wird fertig montiert geliefert.

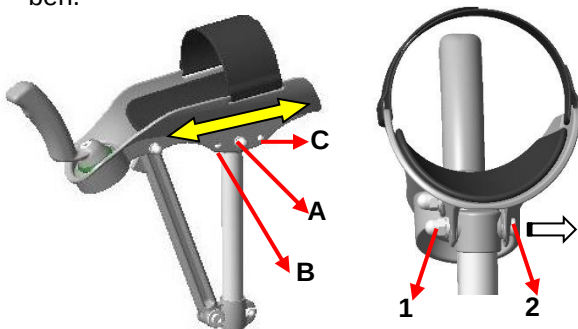
9.1. Einstellung-Höhenverstellung

- Mit der Höheneinstellung kann die Gehhilfe der Körpergröße des Patienten angepasst werden.
- Verschraubung (A) durch Linksdrehung lösen. Druckknopf (B) in die Bohrung eindrücken. Aluminiumrohr (C) in gewünschte Position verschieben. Druckknopf (B) in die Bohrung einrasten lassen.
- Verschraubung (A) durch Rechtsdrehung festdrehen. Durch das Festdrehen vermindern Sie die Geräuschbildung bei der Benutzung.



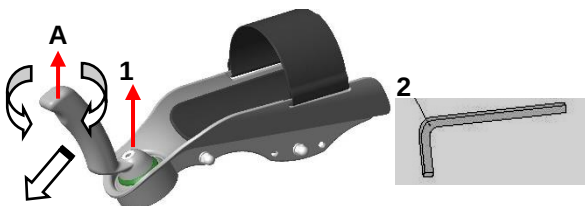
9.2. Einstellung-Armschale/Unterarmlänge

- Für die Einstellung der Unterarmlänge gibt es drei Einstellmöglichkeiten (A= normal/B= kurz/C= lang)
- Muttermutter (1) mit einem Maulschlüssel SW10 lösen, abschrauben und Schraube (2) ganz herausziehen. Verstellung auswählen, Schraube durchstecken und die Muttermutter wieder fest verschrauben.



9.3. Einstellung-Handgriff

- Die Position des Handgriffes kann variabel eingestellt werden.
- Handgriff (A) mit einer Hand festhalten. Mit der anderen Hand die Schraube (1) mit dem Innensechskantschlüssel / SW5 (2) etwas lösen.
- Den Handgriff nach vorne schieben, in gewünschte Position verdrehen (links/rechts), mittig ausrichten und wieder fest anziehen.

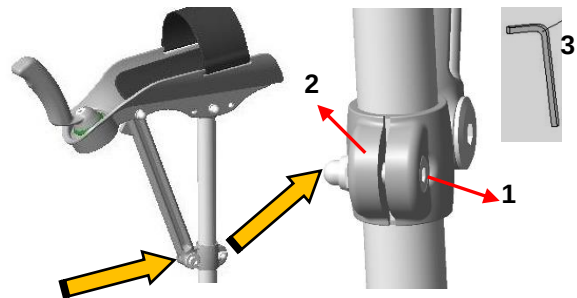


9.4. Einstellung-Armschale/Winkelstellung

- Durch variable Neigungseinstellung der Armschale kann die Lage des Unterarms angepasst werden.
- Schraube (1) an der Klemmbuchse (2) der Stützgabel mit Inbusschlüssel/SW 4 (3) etwas lösen. Armschale in gewünschte Position mit der Hand (A) nach unten drücken. (max. Neigung bis zum Anschlag (B) verstellbar)
- Schraube (1) wieder fest anziehen.

Hinweis!

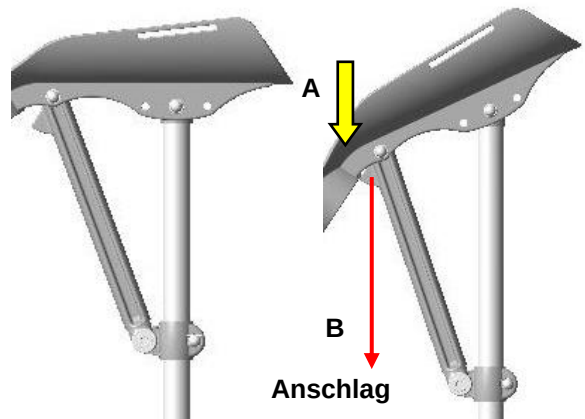
- Die Einstellung ist auch bei verschiedenen Unterarm-längen möglich (siehe Punkt 2.).



Diese Verschraubung nicht lösen!

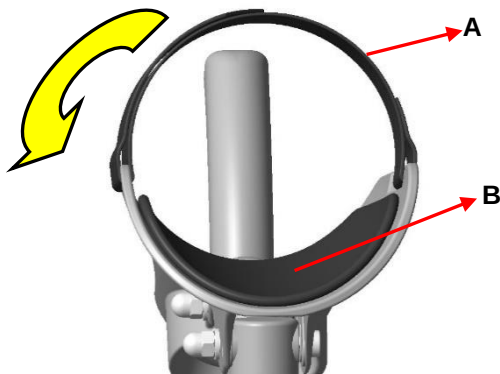
Vorher

Nachher



9.5. Einstellung-Klettgurt

- Mit dem Klettgurt (A) wird der Unterarm auf die Armschale (B) fixiert und befestigt.
- Eine Seite des Klettgurtes lösen. Unterarm in die Armschale legen.
- Klettband wieder schließen. Der Klettgurt sollte nur mit leichtem Druck auf dem Unterarm lasten!



10. Produktdaten

- Änderungen durch technische Weiterentwicklungen gegenüber der in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Ausführung behalten wir uns vor.
- Siehe 14.

Bereich		YANO	YANO Kids	YANO Überlänge
1.	Nutzergewicht max.	150 kg		
2.	Produktgewicht	0,84 kg	0,8 kg	0,86
3.	Verpackungsgewicht	0,73 kg		
Hautverträglichkeit		DIN EN 10993-1/-5		

11. Bedienung des Artikels



Achtung Sturzgefahr!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise (4).
- Vor der Benutzung muss sichergestellt sein, dass sich der Artikel in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet.
- Es muss ein sicherer Stand gegen Wegrutschen und Umkippen gewährleistet sein.

11.1. Hinsetzen

- Der Anwender muss sich möglichst nahe am Artikel positionieren. Er kann sich bei Bedarf, mit den Händen, am Rand der Sitzplatte orientieren oder abstützen.
- Ist dies bedingt durch seine Einschränkung nicht möglich, muss sich der Anwender durch eine kundige Person helfen lassen. Dies kann mit Unterstützung eines Hilfsmittels erfolgen.

11.2. Aufstehen

- Zum Aufstehen müssen die Füße Kontakt zum Boden haben.

- Nun das Gewicht leicht nach vorne verlagern und langsam vom Sitz erheben.
- Den Körper nicht zu weit nach vorne lehnen, damit eine Sturzgefahr vermieden wird. Der Anwender soll sich, wenn nötig, beim Aufstehen helfen lassen.

12. Pflege und Wartung

12.1. Pflege



Verwenden Sie ein mildes handelsübliches Reinigungs- und Desinfektionsmittel. Nach dem Reinigen wischen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen den Artikel mit einem Tuch.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit aggressiven Inhaltsstoffen (Säuren, Verdünnern), sowie harte Reinigungsgegenstände (Bürsten), da sonst die Oberflächen beschädigt werden oder sich Ablagerungen an den Materialien bilden können.
- Der Artikel ist für die manuelle Reinigung und Desinfektion geeignet. Beachten Sie die Aufbereitungsanleitung (01.12.154).

12.2. Wartung

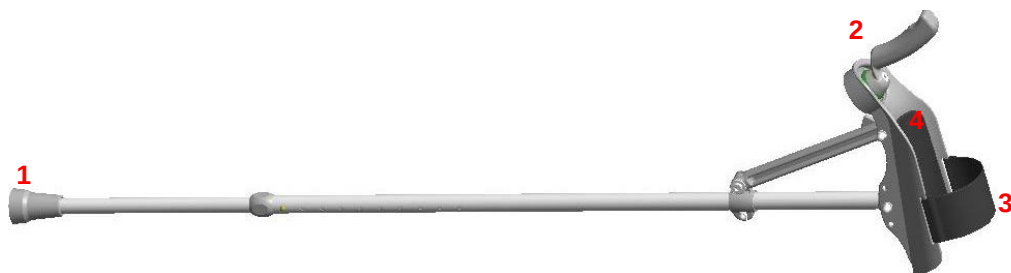
- Nicht rechtzeitig erkannter Verschleiß und / oder unsachgemäße Behandlung, sowie unregelmäßige bzw. keine Wartung können Unfälle verursachen.



Aus Sicherheitsgründen ist der Artikel **mindestens 1x jährlich** fachgerecht zu warten.

- Artikel auf sichtbare Beschädigungen prüfen (Risse, Brüche, lose Teile)
- Standsicherheit vor der Benutzung prüfen
- Sollten Sie Fragen zur Wartung des Artikels haben, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder Sanitätshaus.
- Bei Beschädigungen und/oder anfallenden Reparaturen unverzüglich den Fachhändler kontaktieren.
- Nehmen Sie **keine** eigenmächtigen Veränderungen an dem Artikel vor. Dies kann die Sicherheit und Funktion des Artikels beeinträchtigen. **Hierfür übernimmt REBOTEC keine Haftung.**
- Bei einer Instandsetzung sind nur Ersatzteile des Herstellers zu verwenden. Siehe 6.
- Nach einer Wartung oder Instandsetzung führen Sie vor dem Einsatz des Artikels eine Reinigung durch. Beachten Sie Punkt 13 und 7.

13.Ersatzteile & Zubehör



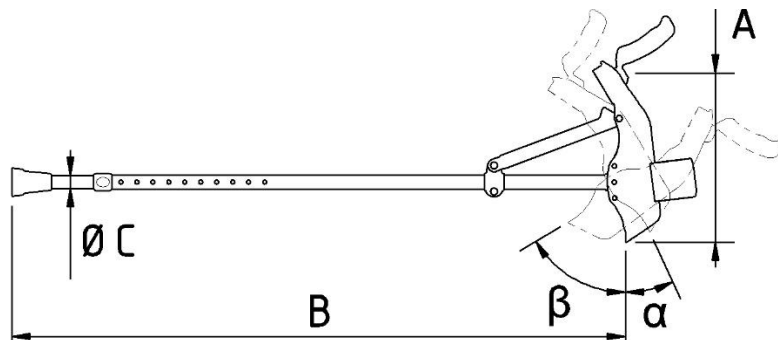
Nr.	Art.-Nr.	Benennung
1	200.XX.00	Saugkapsel 19mm
2	231.XX.20	YANO, Standard-Griff
3	231.10.38	YANO, Klettgurt
4	231.10.36	YANO, Polster
-	168.10.17	Big-Foot, 18,5-20,5 mm, schwarz
-	231.XX.24	YANO, Spatengriff
-	231.XX.22	YANO, Ellipsegriff
-	01.01.119	Bedienungsanleitung
-	01.12.154	Aufbereitungsanleitung

XX = Farbvariante



Verwenden Sie ausschließlich REBOTEC-Ersatz- und Zubehörteile, um eine einwandfreie und sichere Funktion zu gewährleisten.

14.Skizze & Abmessungen



Nr.	Benennung	Maße YANO	Maße YANO Kids	Maße YANO Überlänge
A	Armschalenlänge	260mm	260mm	260mm
B	Höhe	915 – 1140mm	715-940mm	1015 – 1240mm
C	Rohrdurchmesser	19mm	19mm	19mm
α	Einstellwinkel	25°	25°	25°
β	Einstellwinkel	65°	65°	65°
-	Armumfang max.	95mm	95mm	95mm



Maße und Gewicht variieren je nach Ausstattung. Es können geringfügige Abweichungen durch Fertigungstoleranzen auftreten. Änderungen vorbehalten

